

SONDA PRELIEVO FUMI CON PUNTALE INTERCAMBIABILE

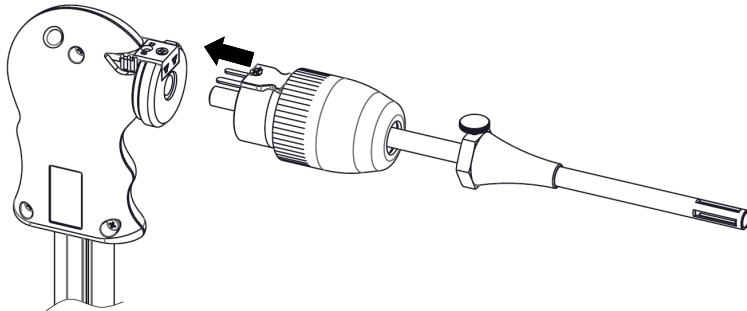


CARATTERISTICHE TECNICHE

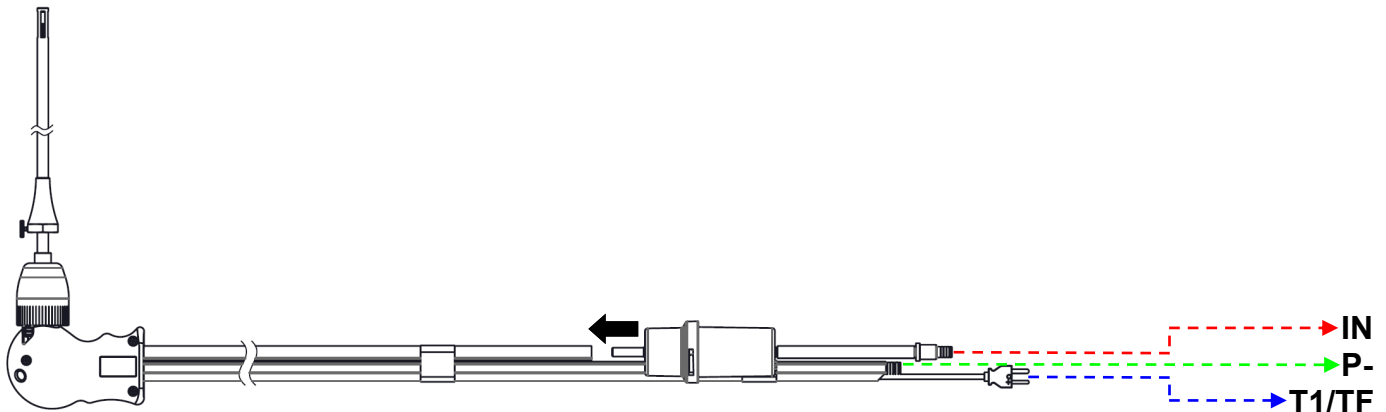
Sensore temperatura:	Termocoppia tipo K (Ni-NiCr) - IEC584 - classe 1
Connettori pneumatici:	Maschio - diametro 8,9 mm connessione pressione Maschio - diametro 8 mm connessione ingresso gas
Connettore sensore temperatura:	TC-K mignon polarizzato
Tubo:	Materiale: EPDM
	Lunghezza: AASJ02: 3 m AASJ05: 1,8 m
Impugnatura:	Materiale: Nylon
	Colore: Nero
Puntali compatibili:	Materiale: Acciaio Inox AISI 304
	Diametro: 8 mm
	Cono di posizionamento: Materiale: Acciaio nichelato
	Diametro esterno: 10 .. 17 mm

CODICE	LUNGHEZZA PUNTALE	TIPOLOGIA	TEMPERATURA MASSIMA DI LAVORO
AAPT08	180 mm	RIGIDO	400°C - profondità di immersione 100 mm
AAPT09	300 mm	RIGIDO	600°C - profondità di immersione 160 mm
AAPT10	750 mm	RIGIDO	800°C - profondità di immersione 500 mm
AAPT11	1000 mm	RIGIDO	1200°C - profondità di immersione 500 mm
AAPT07	300 mm	FLESSIBILE	130°C - profondità di immersione 160 mm

CONNESSIONE DEL PUNTALE ALLA SONDA



COLLEGAMENTO DELLA TRAPPOLA ANTICONDENSA E COLLEGAMENTO ALLO STRUMENTO



- IL DIAMETRO DIVERSO DEI CONNETTORI NON PERMETTE CONNESSIONI ERRATE: IN QUESTO MODO SONO EVITATI DANNI ALLO STRUMENTO.
- MANTENERE LA TRAPPOLA ANTICONDENSA IN POSIZIONE VERTICALE DURANTE L'ANALISI; UN POSIZIONAMENTO NON CORRETTO PUÒ CAUSARE INFILTRAZIONI DI CONDENSA NELLO STRUMENTO E DANNEGGIARE I SENSORI.
- IN CASO DI MISURA DI TEMPERATURA MOLTO ELEVATA E' CONSIGLIABILE ESTRARRE IL PUNTALE LENTAMENTE PER FARLO RAFFREDDARE SENZA CHE SUBISCA UNO STRESS TERMICO. UNA VOLTA ESTRATTO DAL PUNTO DI MISURA NON APPOGGIARLO SU UNA SUPERFICIE FREDDA IN QUANTO CIÒ POTREBBE COMPROMETTERE IL SENSORE DI TEMPERATURA INTERNO.
- VERIFICARE ED ELIMINARE, AL TERMINE DI OGNI ANALISI, L'EVENTUALE PRESENZA DI ACQUA NEL BICCHIERE DI RACCOLTA DELLA CONDENSA. RIPORRE LA SONDA NELLA VALIGETTA SOLO DOPO AVER ELIMINATO LA CONDENSA DAL TUBO E DAL VASO DI ESPANSIONE.
- SOSTITUIRE IL FILTRO ANTIPULVISCOLO SE È VISIBILMENTE SPORCO OPPURE UMIDO. NON EFFETTUARE MISURE IN ASSENZA DI FILTRO O CON FILTRO SPORCO PER NON RISCHIARE UN DANNEGGIAMENTO IRREVERSIBILE DEI SENSORI.

MANUTENZIONE DELLA SONDA FUMI

Vedere il capitolo "Termine dell'analisi" nel manuale completo dell'analizzatore di combustione.

GAS SAMPLING PROBE WITH INTERCHANGEABLE TIP

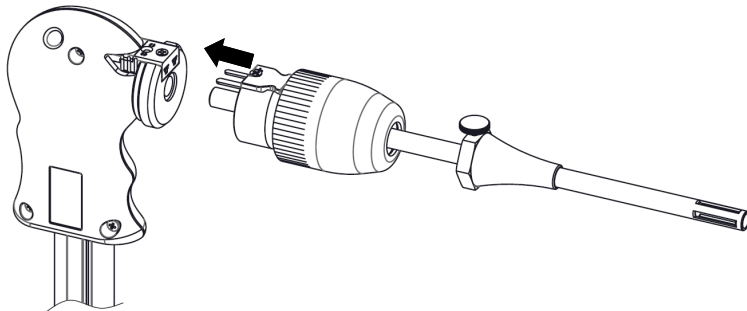


TECHNICAL FEATURES

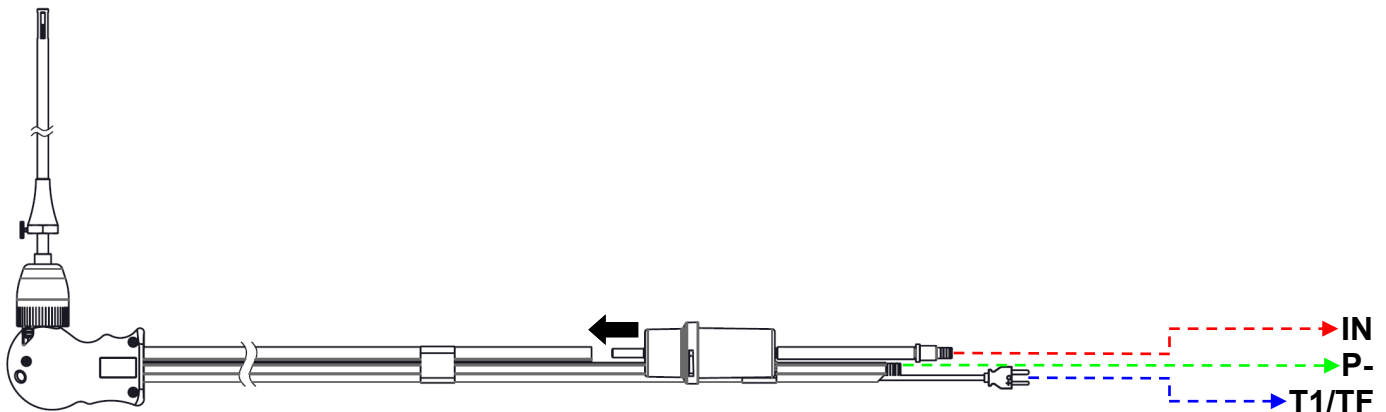
Temperature sensor:		K-type thermocouple (Ni-NiCr) - IEC584 - class 1
Pneumatic connectors:	Pressure:	Male - 8.9 mm diameter
	Gas input:	Male - 8 mm diameter
Temperature sensor connector:		Polarized TC-K mignon
Tube:	Material:	EPDM
	Length:	AASJ02: 3 m AASJ05: 1,8 m
Handle:	Material:	Nylon
	Color:	Black
Compatible tip:	Material:	AISI 304 stainless steel
	Diameter:	8 mm
Positioning cone:	Material:	Nickel plated steel
	External diameter:	10 .. 17 mm

CODE	TIP LENGTH	TYPE	MAXIMUM WORKING TEMPERATURE
AAPT08	180 mm	RIGID	400°C - immersion depth 100 mm
AAPT09	300 mm	RIGID	600°C - immersion depth 160 mm
AAPT10	750 mm	RIGID	800°C - immersion depth 500 mm
AAPT11	1000 mm	RIGID	1200°C - immersion depth 500 mm
AAPT07	300 mm	FLEXIBLE	130°C - immersion depth 160 mm

TIP - PROBE CONNECTION



WATER TRAP CONNECTION AND PROBE - INSTRUMENT CONNECTION



- THE DIFFERENT DIAMETER OF THE CONNECTORS DOES NOT ALLOW IMPROPER CONNECTIONS: THIS AVOIDS DAMAGE TO THE DEVICE.
- MANTENERE THE CONDENSATE TRAP IN THE VERTICAL POSITION DURING THE ANALYSIS; A WRONG POSITIONING MAY CAUSE CONDENSATE SEEPAGES IN THE INSTRUMENT AND DAMAGE SENSORS.
- IN CASE OF MEASUREMENT OF VERY HIGH TEMPERATURES IT IS RECOMMENDED TO REMOVE THE TIP SLOWLY IN ORDER TO LET IT COOL DOWN WITHOUT SUFFERING HEAT STRESS; ONCE EXTRACTED FROM THE MEASUREMENT POINT DO NOT PLACE IT ON A COLD SURFACE, OTHERWISE THIS COULD AFFECT THE INTERNAL TEMPERATURE SENSOR.
- AFTER EACH ANALYSIS, CHECK FOR ANY PRESENCE OF WATER IN THE CONDENSATE COLLECTION BOWL AND ELIMINATE IT, IF ANY. PUT THE PROBE BACK IN THE CASE ONLY AFTER YOU HAVE ELIMINATED CONDENSATE FROM THE TUBE AND THE EXPANSION TANK.
- REPLACE THE FINE DUST FILTER IF IT IS VISIBLY DIRTY OR WET. DO NOT PERFORM ANY MEASUREMENT WHEN THE FILTER IS REMOVED OR DIRTY IN ORDER TO AVOID ANY RISK OF IRREVERSIBLE DAMAGES ON SENSORS.

SMOKE SAMPLING PROBE MAINTENANCE

See chapter "End of Analysis" on the complete manual of the instrument.

SONDE D'ASPIRATION DES FUMÉES AVEC POINTE INTERCHANGEABLE

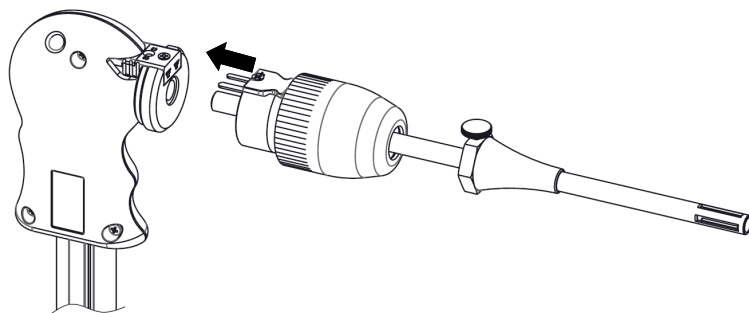


CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

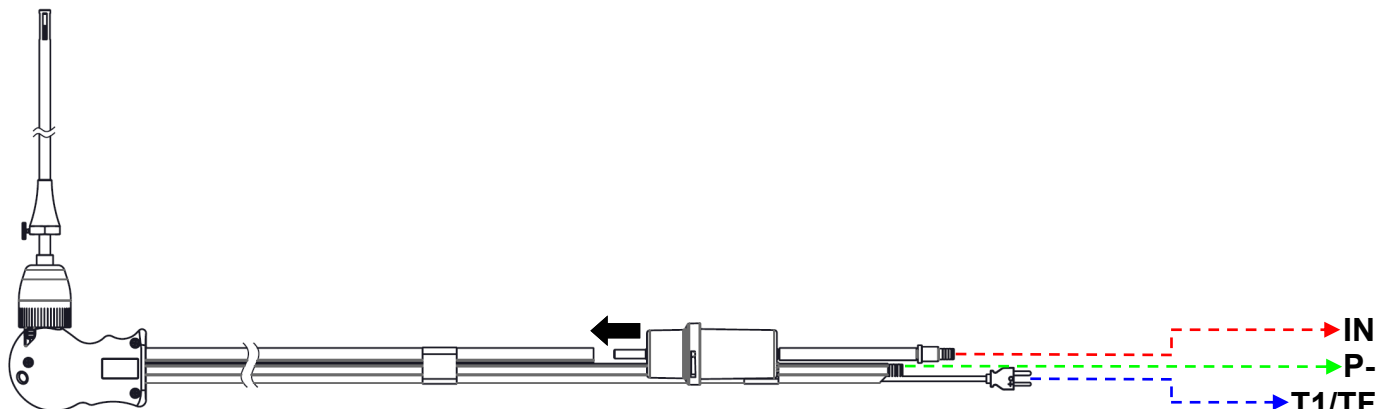
Capteur de température :	Thermocouple type K (Ni-NiCr) - IEC584 - classe 1		
Connecteurs pneumatiques :	Mâle - diamètre 8,9mm raccord pression		
	Mâle - diamètre 8mm raccord entrée gaz		
Connecteur capteur température :	TC-K mignon		
Tuyau :	Matériel :	EPDM	
	Longueur :	AASJ02: 3 m	
		AASJ05: 1,8 m	
Poignée :	Matériel :	Nylon	
	Couleur :	Noir	
Pointe compatibles :	Matériel :	Acier inox AISI 304	
	Diamètre :	8 mm	
	Adaptateur pour doigt de gant :	Matériel :	Acier galvanisé
		Diam. ext :	10 .. 22 mm

CODE	LONGUEUR POINTE	TYOLOGIE	TEMPÉRATURE MAXIMALE DE TRAVAIL
AAPT08	180 mm	RIGIDE	400°C - profondeur d'immersion 100 mm
AAPT09	300 mm	RIGIDE	600°C - profondeur d'immersion 160 mm
AAPT10	750 mm	RIGIDE	800°C - profondeur d'immersion 500 mm
AAPT11	1000 mm	RIGIDE	1200°C - profondeur d'immersion 500 mm
AAPT07	300 mm	FLEXIBLE	130°C - profondeur d'immersion 160 mm

CONNEXION DE LA POINTE A LA SONDÉ



CONNEXION DU GROUPE À CONDENSAT ET CONNEXION À L'INSTRUMENT



- LE DIAMÈTRE DIFFÉRENT DES CONNECTEURS NE PERMET PAS DE CONNEXIONS ERRONÉES : DE CETTE FAÇON ON ÉVITE D'ÉVENTUELS ENDOMMAGEMENTS À L'INSTRUMENT.

- MAINTENIR LE POT À CONDENSAT EN POSITION VERTICALE DURANT L'ANALYSE ; UNE MAUVAISE POSITION PEUT CAUSER DES INFILTRATIONS DE CONDENSATION DANS L'APPAREIL ET ENDOMMAGER LES CAPTEURS.

- QUAND ON FAIT DES MESURES DE TEMPÉRATURES TRÈS ÉLEVÉES, IL EST CONSEILLÉ D'EXTRAIRE LA POINTE LENTEMENT POUR LA FAIRE REFROIDIR POUR LUI ÉVITER UN STRESS THERMIQUE ET QUAND ELLE EST COMPLÈTEMENT EXTRAITE DU POINT DE MESURE, NE PAS LA PLACER SUR UNE SUPERFICIE FROIDE POUR NE PAS COMPROMETTRE LE CAPTEUR DE TEMPÉRATURE INTERNE.

- VÉRIFIER ET ÉLIMINER, À LA FIN DE CHAQUE ANALYSE, L'ÉVENTUELLE PRÉSENCE D'EAU DANS LE RÉCIPENT DE RÉCOLTE DU CONDENSAT. REMETTRE LA SONDÉ DANS LA MALETTE SEULEMENT APRÈS AVOIR ÉLIMINÉ LA CONDENSATION DU TUBE ET DU VASE D'EXPANSION.

- REMPLACER LE FILTRE À POUSSIÈRE S'IL EST VISIBLEMENT SALE OU HUMIDE. NE PAS EFFECTUER DE MESURE EN L'ABSENCE DE FILTRE OU AVEC UN FILTRE SALE POUR NE PAS RISQUER UNE DÉTÉRIORATION IRRÉVERSIBLE DES CAPTEURS.

ENTRETIEN DE LA SONDÉ D'ASPIRATION DES FUMÉES

Voir le chapitre "Conclusion de l'Analyse" sur le manuel complet de l'instrument.

FUME-SAMMLUNGSSONDE MIT AUSTAUSCHBARER SPITZE

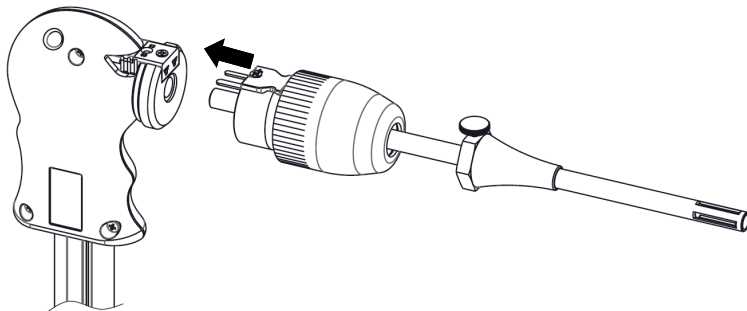


TECHNISCHE DATEN

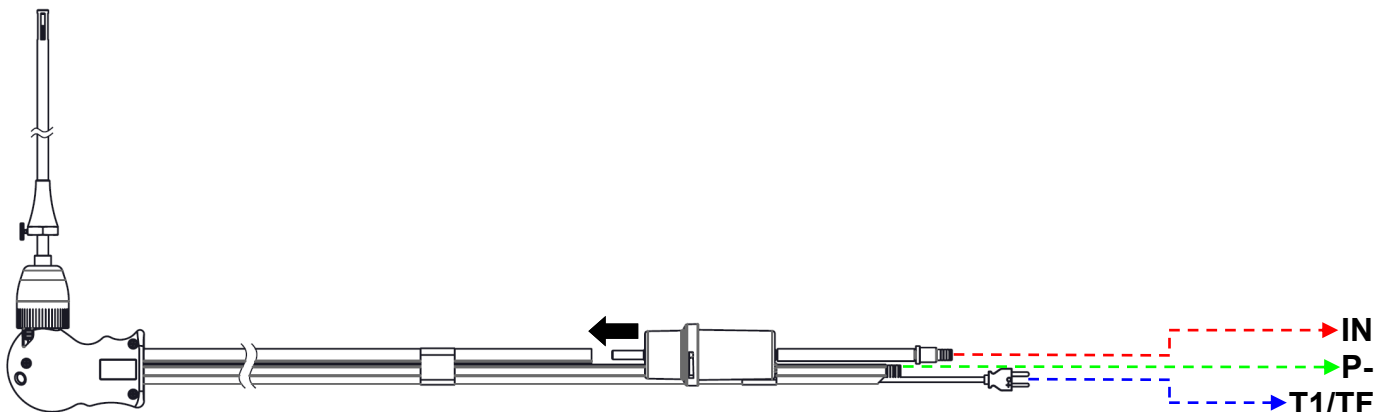
Temperatursensor:	Typ K Thermoelement (Ni-NiCr) - IEC584 - Klasse 1
Anschlüsse für Druck/Unterdruck, Abgasmessung:	
Druck/Unterdruck:	Stecker, Durchmesser: 8,9 mm
Abgasmessung:	8 mm
Stecker für Abgastemperatur:	Flachstecker für Thermoelement Typ K-IEC
Schlauch:	Material: EPDM
	Länge: AASJ02: 3 m
	AASJ05: 1,8 m
Handstück:	Material: Nylon
	Farbe: Schwarz
Kompatible Spitze:	Material: AISI 304, Edelstahl
	Durchmesser: 8 mm
	Konus, zum Verschluss der Messtelle: Material: Stahl, verzinkt
	Außendurchmesser: 10..22 mm

CODE	PUNCH LÄNGE	TYPE	MAXIMALE ARBEITSTEMPERATUR
AAPT08	180 mm	STEIF	400°C - Tiefe des Eintauchens 100 mm
AAPT09	300 mm	STEIF	600°C - Tiefe des Eintauchens 160 mm
AAPT10	750 mm	STEIF	800°C - Tiefe des Eintauchens 500 mm
AAPT11	1000 mm	STEIF	1200°C - Tiefe des Eintauchens 500 mm
AAPT07	300 mm	BIEGSAM	130°C - Tiefe des Eintauchens 160 mm

VERBINDUNG DER SPITZE MIT DER SONDE



KONDENSATFALLE ANSCHLUSS UND INSTRUMENT ANSCHLUSS



- ZUR VERMEIDUNG VON BESCHÄDIGUNGEN AM MESSGERÄT, WEGEN FALSCHES STECKEN DER SCHLÄUCHE, SIND DIE METALLSTECKANSCHLÜSSE KODIERT (UNTERSCHIEDLICHE DURCHMESSER).
- HALTEN SIE DIE KONDENSATFALLE WÄHREND DER ABGASANALYSE STETS IN EINER VERTIKALEN POSITION; DIE FALSCHER HANDHABUNG KANN ZU EINER KONDENSATION IM MESSGERÄT FÜHREN UND DIE MESSZELLEN (SENSOREN) BESCHÄDIGEN!
- BEI SEHR HOHEN ABGASTEMPORATUREN WIRD EMPFOHLEN, DIE SONDENSPIITZE LANGSAM AUS DEM ABGASSTROM ZU ENTFERNEN, UM SIE ABKÜHLEN, OHNE HITZESTRESS ZU ERLEIDEN; LEGEN SIE DIE ABGASSONDE NICHT AUF EINE KALTE OBERFLÄCHE, DA DIES SONST DEN INTERNEN TEMPERATURSENSOR BEEINFLUSSEN KÖNNTE.
- REINIGEN UND KONTROLLIEREN SIE DIE KONDENSATFALLE NACH JEDER ANALYSE; ENTFERNEN SIE GGF. DAS ANGEFALLENE KONDENSAT, VOR DEM VERSTAUEN IN DEN TRANSPORTKOFFER PRÜFEN UND REINIGEN SIE DEN SCHLAUCH, DIE KONDENSATFALLE, SOWIE DEN PARTIKELFILTER . ERSETZEN SIE DEN PARTIKELFILTER BEI OFFENSICHTLICHER VERSCHMUTZUNG UND IN JEDEM FALL, WENN ER FEUCHT GEWORDEN IST.
- STARTEN SIE KEINE ABGASANALYSE MIT VERSCHMUTZTEM PARTIKEL-FILTER ODER GAR OHNE PARTIKELFILTER. DIES FÜHRT UNWEIGERLICH ZU EINEM NICHT MEHR ZU BEHEBENDEN SCHADEN AN DEN MESSZELLEN!

ABGASSONDE WARTUNG

Siehe Abschnitt "Abschluss der Abgasanalyse" auf der kompletten Bedienungsanleitung des Instruments.

SONDA EXTRACCIÓN HUMOS CON PUNTA INTERCAMBIABLE

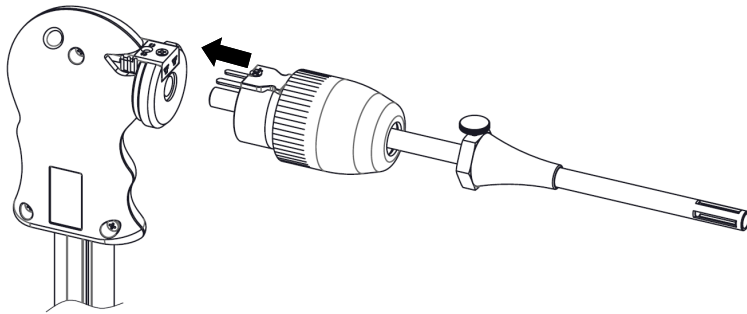


CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

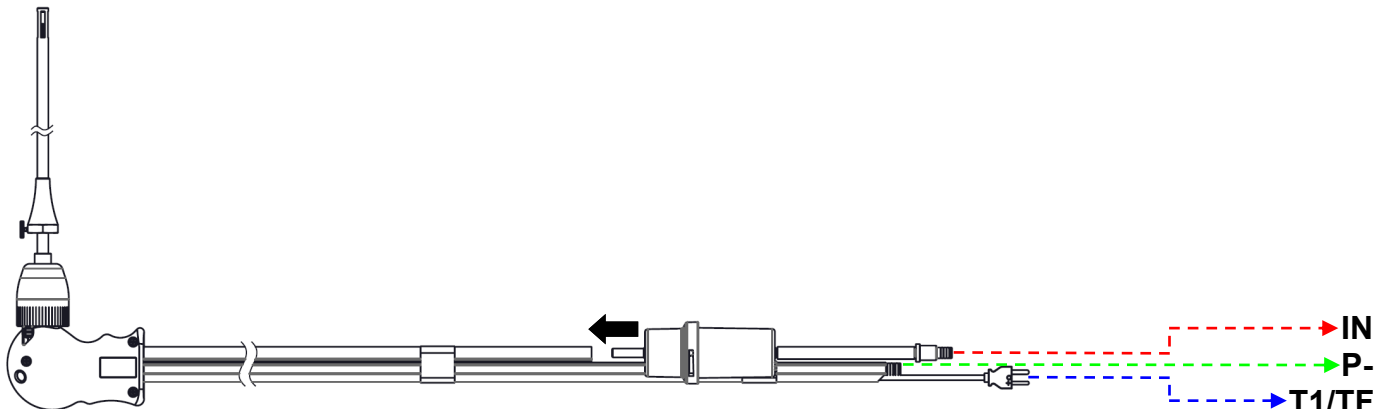
Sensor temperatura:	Termopar tipo K (Ni-NiCr) - IEC584 - clase 1
Conectores neumáticos:	Macho - diámetro 8,9mm conexión presión Macho - diámetro 8mm conexión ingreso gas
Conector sensor temperatura:	TC-K pequeño
Tubo:	Material: EPDM Longitud: AASJ02: 3 m AASJ05: 1,8 m
Empuñadura:	Material: Nylon Color: Negro
Puntas compatibles:	Material: Acero inox AISI 304 Diámetro: 8 mm
Adaptador para bulbos:	Material: Acero zincado External diameter: 10 .. 22 mm.

CÓDIGO	LONGITUD PUNTA	TIPOLOGÍA	TEMPERATURA MÁXIMA DE TRABAJO
AAPT08	180 mm	RÍGIDO	400°C - profundidad de inmersión 100 mm
AAPT09	300 mm	RÍGIDO	600°C - profundidad de inmersión 160 mm
AAPT10	750 mm	RÍGIDO	800°C - profundidad de inmersión 500 mm
AAPT11	1000 mm	RÍGIDO	1200°C - profundidad de inmersión 500 mm
AAPT07	300 mm	FLEXIBLE	130°C - profundidad de inmersión 160 mm

CONEXIÓN DE LA PUNTA A LA Sonda



CONEXIÓN DEL RECIPIENTE DE CONDENSADOS Y CONEXIÓN AL INSTRUMENTO



- EL DIFERENTE DIÁMETRO DE LOS CONECTORES NEUMÁTICOS EVITA CONEXIONES INCORRECTAS: ESTO EVITA DAÑOS.
- MANTENER EL RECIPIENTE DE CONDENSADOS EN POSICIÓN VERTICAL DURANTE EL ANÁLISIS; UNA POSICIÓN INCORRECTA PODRÍA PROVOCAR FILTRACIÓN DE LÍQUIDO AL INTERIOR DEL INSTRUMENTO, PUDIENDO DAÑAR LOS SENSORES.
- EN CASO DE MEDIDA DE TEMPERATURA MUY ELEVADA SE ACONSEJA EXTRAER LA PUNTA LENTAMENTE PARA HACERLA ENFRIAR, DE ESTE MODO, PARA EVITAR ESTRÉS TÉRMICO, UNA VEZ EXTRAÍDO DEL PUNTO DE MEDIDA NO APOYARLO EN UNA SUPERFICIE FRÍA, ESTO PUEDE COMPROMETER EL SENSOR DE TEMPERATURA INTERNO.
- DESPUÉS DE CADA ANÁLISIS, COMPROBAR SI HAY LÍQUIDO EN EL RECIPIENTE DE CONDENSADOS Y, EN TAL CASO QUITARLA. GUARDAR LA Sonda DE HUMOS EN LA MALETA SÓLO DESPUÉS DE HABER ELIMINADO EL LÍQUIDO DE LOS TUBOS Y EL RECIPIENTE DE CONDENSADOS.
- SUSTITUIR EL FILTRO DE PARTÍCULAS CUANDO ESTÉ VISIBLEMENTE SUCIO O HÚMEDO. NO REALIZAR NINGÚN ANÁLISIS SIN FILTRO DE PARTÍCULAS O CUANDO ESTÉ MUY SUCIO PARA EVITAR EL RIESGO DE DAÑAR LOS SENSORES IRREMEDIABLEMENTE.

MANTENIMIENTO DE LA Sonda EXTRACCIÓN HUMOS

Ver sección "Fin del Análisis" en el manual completo del instrumento.